

AGISSONS ENSEMBLE
POUR LA MIGRATION !

INTRODUCTION

Cette publication a été élaborée dans le cadre du projet 2.2.15/3-2016-00001 “COOPÉRONS” de l'Association d'Aide aux Migrants, Refuge.

Cette publication a comme vocation de présenter les organisations qui, entre 2016 et 2018, s'occupent de l'aide à l'intégration sociale des ressortissants des pays tiers et des personnes sous protection internationale grâce au soutien du **Fonds Asile, migration et intégration**, cofinancé par l'Union Européenne et le **Ministère des affaires intérieures**.

Les positions exprimées dans cette publication reflètent les convictions des auteurs et ne peuvent en aucun cas être interprétées comme des positions officielles de la Commission européenne ou du Ministère des affaires intérieures qui déclinent toute responsabilité y relative.

AGISSONS ENSEMBLE POUR LA MIGRATION!

TITRE DE LA PUBLICATION: Agissons ensemble pour la migration!

RÉDACTION: Katalin Tatár, Júlia V. Szabó

GRAPHIQUE ET MISE EN PAGE: Anna Györffy
Budapest, 2018





La **Fondation Cordelia** a été établie en 1996 dans l'objectif de venir en aide, dans le cadre d'une thérapie verbale ou non verbale, individuelle, en groupe, de famille ou de couple, aux demandeurs d'asile ainsi qu'aux personnes bénéficiant d'une protection internationale ayant vécu la torture ou tout autre traumatisme, et ce, à l'aide d'interprètes spécialement formés à cette activité.

Examen et prise en charge psychiatrique: Parmi les demandeurs d'asile et les personnes bénéficiant d'une protection internationale, nous identifions les personnes souffrant de problèmes psychiatriques comme le syndrome de

stress post-traumatique, en se focalisant en particulier sur les personnes ayant vécu la torture, la violence sexuelle ou d'autres traumatismes graves. En cas de besoin, nous leur garantissons une prise en charge pharmacologique, thérapeutique et/ou somatique.

PERSONNE DE CONTACT: Katalin Gyöngyösi

E-MAIL: cordelia@cordelia.hu

TÉLÉPHONE: +36 1 349 1450



Le **Centre Social de Méthodologie de Budapest et ses Établissements** est une organisation de la Ville de Budapest qui prend en charge les sans domicile fixe. Il a été établi afin de fournir des réponses efficaces à des problèmes de logement, d'emploi, de santé et d'addictologie ainsi qu'à des problèmes de placement en établissement social.

Le projet **AIDE AU LOGEMENT** des personnes bénéficiant d'une protection internationale a comme vocation de fournir de l'aide financière aux réfugiés et aux personnes sous protection afin d'avoir accès à un logement à Budapest et de pouvoir le financer pendant une période de 8 à 12 mois.

Dans le cadre de ce programme, des travailleurs sociaux aident à identifier des solutions à des problèmes de logement, à conclure un contrat, à accomplir des tâches administratives, à chercher un emploi ainsi qu'à faire inscrire un enfant à l'école.

PERSONNES DE CONTACT: Babett Tatár, Andrea Podina
E-MAIL: tatar.babett@bmszki.hu,
podina.andrea@bmszki.hu
TÉLÉPHONE: +36 1 238 9526, +36 30 232 0092



Cette association est une organisation à but non lucrative fondée par des réfugiés et leurs soutiens à Budapest. Elle a comme mission de soutenir les migrants, d'aider leur intégration et de les rendre capables d'assumer un emploi.

Le projet **ALTERNATIVES DE FORMATION DANS L'ESPOIR D'ACQUÉRIR DES CONNAISSANCES COMMERCIALISABLES ET D'OBTENIR DES EMPLOIS** a comme vocation d'élargir les possibilités d'emploi des personnes de pays tiers vivant en Hongrie, et ce, grâce à des formations gratuites offrant des connaissances et compétences conformes aux besoins du marché.

Les formations visent par exemples les domaines suivants: soins aux personnes âgées, permis de conduire catégorie B, formation IT ECDL et MCSA ou vannerie artisanale. La langue des formations est la langue anglaise et un certificat qualificateur est obtenu à la fin de chaque formation.

PERSONNE DE CONTACT: James Peter
E-MAIL: pjames@mighelp.hu
TÉLÉPHONE: +36 70 611 9104



Le **Centre d'Intégration Baptiste** tente d'améliorer le quotidien de 150 adultes sans abri qu'il place dans des logements provisoires prévus à cet effet ainsi que celui de 80 personnes dont des enfants qu'il place provisoirement dans des logements provisoires aux familles. Le placement provisoire aux familles est une solution offerte à des familles étrangères contraintes de fuir la guerre et accueillies par la Hongrie.

Le projet **LOGEMENT POUR S'INTÉGRER** a comme vocation de soutenir l'intégration et l'accès au logement individuel des réfugiés et des personnes ou familles sous protection internationale, vivant en Hongrie.

Un des éléments de service du projet, notamment le soutien A L'ACCES AU LOGEMENT, est de rechercher des locations accessibles et durables aux clients.

PERSONNES DE CONTACT: Károly Laorencz, Szandra Fekete

E-MAIL: laorencz.karoly@orszik.hu,

fekete.szandra@orszik.hu

TÉLÉPHONE: +36 20 403 4648, +36 20 253 8001



Les **Soins Maltais SARL à but non lucratif**, c'est une organisation indépendante du Service de Charité Maltais de Hongrie qui mène son activité en harmonie avec le fonctionnement et les objectifs de l'Association.

Le projet **TRAVAIL POUR TOI!** a comme vocation d'aider l'accès à l'emploi des personnes sous protection internationale et des ressortissants des pays tiers détenant un titre de séjour en Hongrie, de renforcer les chances d'emploi du groupe ciblé et d'offrir un service global aux employeurs.

PERSONNE DE CONTACT (avec les clients): Zsófia Lénárt
conseiller des ressources humaines
E-MAIL: lenart.zsofia@maltai.hu
TÉLÉPHONE: +36 30 953 7041



La **Fondation pour l'Afrique**, c'est une organisation d'intérêt général de développement et d'aide, fondée par une initiative de la société civile. Grâce à des conférences à vocation de diffuser des informations et à des événements culturels, la Fondation pour l'Afrique contribue à l'évolution de la société.

Le projet **SOUTIEN À L'INTÉGRATION DES AFRICAINS VIVANT EN HONGRIE** au marché du travail a comme vocation d'aider les ressortissants africains à devenir des membres utiles du marché de travail hongrois.

Le projet **Renseignements et informations pour l'intégration au marché du travail** donne des informations relatives au marché du travail en ligne, hors ligne et en personne, et ce, en langues anglaise, hongroise et française.

Le module **Développement des compétences** a comme objectif d'organiser des événements de club, avec l'analyse plus approfondie d'un sujet relatif à l'emploi.

Le service [Formation volontaire et bénévolat à la Fondation pour l'Afrique et ses partenaires](#) a comme objectif de générer la participation des candidats au programme AfroMag à une formation volontaire et par la suite, au programme de travail volontaire (bénévole).

Les intervenants du [Programme professionnel et de mentoring](#) sont des personnes d'origine africaine résidant en Hongrie. Les Africains bénéficiant du mentoring peuvent se tourner avec confiance vers leurs mentors. Ils peuvent se faire conseiller en matière d'emploi et d'évolution de carrière ou concernant toute autre question y liées.

Le module [Conseil pour une politique sectorielle](#) vise à élaborer un rapport structuré et un ensemble de propositions dans le domaine de l'intégration des ressortissants de pays tiers au marché du travail hongrois.

PERSONNE DE CONTACT: Bálint Hamvas

E-MAIL: afromag@afrikaert.hu

TÉLÉPHONE: +36 1 332 1054



IDENTIFIANT: MMIA-2.2.6-2015/00001

Grâce à ses programmes sociaux, éducatifs et culturels, **Refuge – Association d'Aide aux Migrants** apporte son aide à l'intégration sociale des immigrés en Hongrie, des Hongrois émigrants et à des ressortissants étrangers.

C'est grâce à des conseils individuels et en groupe ainsi qu'à des programmes communautaires que nous aidons les migrants à connaître et à accepter la culture et les coutumes hongrois, à trouver un logement et un emploi et à ne pas se perdre dans le labyrinthe de l'administration.

Nos professionnels sont à leur écoute à Budapest, Fót, Városszabadi, Győr, Kiskunhalas et Nyírbátor. Rendre la société majoritaire plus ouverte, plus accueillante envers les étrangers qui arrivent dans notre pays est une de nos priorités, car c'est une des conditions indispensables à leur intégration réussie.

Le projet **MENTOR – EMPLOI** a comme vocation d'augmenter l'employabilité des ressortissants des pays tiers en situation défavorable et de les aider à rester sur le marché du travail.

Dans le cadre du [Conseil social](#), nous tentons d'augmenter l'employabilité en appliquant la méthodologie d'analyse de cas social et en évaluant les besoins personnels.

Le [Conseil juridique](#) aide à la recherche d'un emploi et à se maintenir sur le marché du travail.

La [Thérapie d'emploi](#) est un programme en groupe visant les clients sans expérience professionnelle. Notre objectif est de garantir le soutien d'une communauté sur le chemin menant à l'intégration au marché du travail.

Le [Club des chercheurs d'emploi](#) est une initiative basée sur une thématique définie exploitant des sujets suivants : entretien de recrutement, techniques de recherche d'emploi, rencontres interculturelles, formations, homologations de documents, spécificités du marché du travail, fonder sa propre entreprise, rédaction d'un CV.

[Prise en charge d'hygiène mentale](#) avec des psychologues et psychiatres.

La [Psychothérapie alternative en groupe](#) offre la possibilité aux personnes vulnérables, avec des difficultés d'expression, parlant mal la langue, de travailler sur les traumatismes vécus.

Dans le cadre du projet [Formation d'intermédiaires et stage](#), nous lançons deux fois notre formation homologuée. Suite à la formation, dans le cadre de notre module de stage professionnel, nous garantissons des postes de stagiaire à nos participants.

Notre programme [Stage – stagiaires en entreprise](#) offre la possibilité aux ressortissants des pays tiers d'acquérir une expérience professionnelle : les candidats au stage peuvent travailler pendant trois mois avec des entrepreneurs.

Le module [Développement des compétences de langue hongroise](#) s'avère indispensable avant tout aux clients dont le domaine d'expertise requiert une compétence linguistique ciblée.

PERSONNES DE CONTACT: Anna Medjesi, Ildikó Barcza
E-MAIL: anna.medjesi@menedek.hu,
ildiko.barcza@menedek.hu
TÉLÉPHONE: +36 1 322 1502



Le projet **DROIT – ACTIVITÉ – COMMUNAUTÉ** a comme objectif de soutenir les migrants participants et leurs communautés et de leur fournir une possibilité de rencontre avec les membres de la société majoritaire, ce qui pourra, à long terme, contribuer à la diminution des préjugés et à plus d'ouverture dans notre société.

Ce projet contient des modules suivants :

- Apprentissage de la langue hongroise pur femmes
- Scène pour s'intégrer – groupe de théâtre
- Radio et blogs communautaires
- Formation de médiateurs interculturels
- Formation de compétences pour volontaires

PERSONNES DE CONTACT: Tímea Lovig, Renáta Faragó
E-MAIL: timea.lovig@menedek.hu,
renata.farago@menedek.hu
TÉLÉPHONE: +36 1 322 1502



Grâce aux méthodes du travail social, le projet **COOPÉ-
RONS** vise à aider les bénéficiaires d'une protection internationale à établir le plus rapidement possible leur cadre de vie autonome.

Conseil social

Lieu : 16 rue Népszínház, 1081 Budapest

Conseil juridique

Pour les travailleurs sociaux et les clients aussi.

LIEU: 16 rue Népszínház, 1081 Budapest

PERSONNES DE CONTACT: Petra Bálint, Júlia V. Szabó

E-MAIL: petra.balint@menedek.hu

TÉLÉPHONE: +36 1 322 1502



Le projet **ÉCOLES ACCUEILLANTES** a comme vocation de promouvoir l'intégration des migrants enfants et jeunes.

Mentoring individuel

Individuellement ou en groupe et en partant des besoins personnels, des mentors volontaires fournissent de l'aide aux migrants enfants et jeunes (apprentissage de la langue hongroise, aide à l'apprentissage des matières, développement, etc.).

Programmes de développement personnel en groupe, en cinq sessions, aux migrants enfants et jeunes pilotés par des professionnels externes (p. ex. professeur en psychodrame), sur des sujets relatifs à leur situation de vie et à des questions identitaires.

Programmes de loisirs périscolaires

Programmes de fin de semaine aux enfants migrants et hongrois (p. ex. visite au zoo, au théâtre, à un musée, pique-nique, excursion, etc.)

Programmes de sensibilisation et de développement communautaires dans des écoles maternelles coopérantes pour des enfants migrants et hongrois sur la migration, la diversité culturelle et la coopération.

Forums professionnels pour personnel éducatif, organisés dans des écoles coopérantes où les instituteurs, enseignants, etc. peuvent échanger leurs expériences concernant leur travail éducatif et d'enseignement et bénéficier de l'aide des professionnels expérimentés.

Médiation interculturelle

Des médiateurs interculturels aident la communication entre parents, familles et personnel éducatif.

Garderie et camps de vacances

Des garderies de jour et des camps de vacances aux migrants enfants et jeunes.

PERSONNE DE CONTACT: Ildikó Barcza

E-MAIL: ildiko.barcza@menedek.hu

TÉLÉPHONE: +36 1 322 1502



IDENTIFIANT: MMIA-2.2.7/2-2016-00005

La **Fondation Valeurs Subjectives** œuvre pour la promotion du dialogue interculturel, la création d'une société durable et la propagation de l'idée européenne en Hongrie. Leur principal objectif est de permettre aux jeunes de réaliser leurs idées créatives et de mener à bien des projets mettant en avant la diversité culturelle.

Le projet **CENTRE DE SERVICE ENTREPRENEURIAL POUR MIGRANTS** a comme vocation de développer les compétences entrepreneuriales des migrants et de fournir des services pour faciliter le démarrage d'une entreprise (consultation, soutien pratique, échange d'expériences, possibilité de se faire connaître).

Consultation de développement de affaires
Consultation financière
Consultation juridique
Service marketing
Networking Meetup

PERSONNE DE CONTACT: Hanna Telek
E-MAIL: hanna.telek@szubjektiv.org
TÉLÉPHONE: +36 20 226 6844



IDENTIFIANT: MMIA-2.2.10/2-2016-00003

Le projet [PROGRAMME DE FORMATION COMPLEXE ET DE MENTORING POUR LE RENFORCEMENT DE LA PARTICIPATION POLITIQUE DES MIGRANTS](#) a comme objectif d'augmenter la participation et la représentation des migrants par l'organisation du **Forum Politique des Migrants**, la formation de développement des capacités pour les organisations civiles de migrants et la formation des représentants des communautés de migrants

Le [Programme de formation pour représentants des communautés de migrants](#) a comme objectif de préparer les participants, les ressortissants des pays hors UE résidants en Hongrie, à la représentation des intérêts de leurs communautés.

Le [Mentoring individuel](#) vise à préparer les participants à la représentation des intérêts de leurs communautés à la Table ronde politique sur la migration.

[Formation de dirigeants pour organisation de migrants à but non lucratif 1.](#)

La formation vise à l'apprentissage des fondements juridiques et éthiques du fonctionnement des organisations à but non lucratif afin de pouvoir efficacement représenter les intérêts de leurs communautés.

Formation de dirigeants

pour organisation de migrants à but non lucratif 2.

La formation a comme objectif de faire connaître aux participants les sources de revenu possibles des organisations à but non lucratif ainsi que les possibilités de candidature.

Formation de dirigeants

pour organisation de migrants à but non lucratif 3.

La formation vise à développer des compétences de communication qui permettent de représenter efficacement les intérêts des communautés.

Formation de dirigeants

pour organisation de migrants à but non lucratif 4.

La formation vise à l'apprentissage des connaissances relatives à la Hongrie qui permettront aux participants de s'orienter efficacement dans la société et administration hongroises.

Conseil juridique

Forum politique sur la migration

Conférence

Publication

Fonctionnement des plateformes de médias sociaux (Migrant Communities in Hungary / Communautés de migrants en Hongrie)

PERSONNE DE CONTACT: **Árpád Bak**

E-MAIL: arpad.bak@szubjektiv.org

TÉLÉPHONE: +36 70 279 4798



IDENTIFIANT: MMIA-2.2.3-2015-00006

Ce projet offre aux étudiants de pays tiers faisant leurs études en Hongrie une formation de construction de marque individuelle et un programme de stage facilitant de trouver un emploi. L'objectif à long terme du projet est d'aider les étudiants obtenant leurs diplômes en Hongrie à profiter de leurs connaissances.

Les services relatifs à ce projet sont les suivants :

Formation d'adulte de construction de marque individuelle et programme de stage

Les formations se réalisent en trois semestres dans cinq villes : à Pécs d'abord, à Budapest par la suite. Parallèle-

ment à cela, se déroule le programme de stage dans lequel nous jouons le rôle du médiateur entre les étudiants stagiaires et les employeurs potentiels.

PERSONNE DE CONTACT: Kinga Ugróczy

E-MAIL: kinga.ugroczy@szubjektiv.org

TÉLÉPHONE: +36 70 377 4053



L'objectif général de cette fondation est de promouvoir des initiatives et des programmes indépendants permettant le développement et l'utilisation des compétences, des ressources et des possibilités des communautés locales et des organisations civiles, indispensables au renforcement et à l'application des valeurs européennes. Le projet intitulé **AIDER LES MIGRANTS DEVENIR ENTREPRENEURS** vise à promouvoir l'auto-entrepreneuriat:

Atelier sur le développement des entreprises : une série d'ateliers de 6+4 jours, à trois occasions

Conseil individuel autours des sujets relatifs au développement des entreprises

- possibilité de stage
- forum d'entrepreneurs
- apprentissage de la langue hongroise

Services complémentaires : conseil, interprétariat, usage de bureau.

PERSONNE DE CONTACT: Zita Gábor

E-MAIL: gabor.zita@jovokerek.hu

E-MAIL DU PROJET: migbiz@jovokerek.hu



Le **Centre pour enfants István Károlyi**, au **Foyer d'accueil pour mineurs non accompagnés**, prend en charge les mineurs non accompagnés, sous assistance éducative, demandant ou pas leur reconnaissance. Notre objectif est de leur faire rattraper leur retard en connaissance de langue et en autres matières, et d'aider leur intégration.

Le projet **ADHÉSIONS** vise à diminuer les problèmes de socialisation des mineurs non accompagnés et à préparer leur intégration scolaire.

Le projet offre les services suivants : entraînement de football an salle, programme étude, « arbre de vie », ateliers d'artisanat, musique en communauté, entraînement de cricket, club cinéma, réalisation d'un court métrage à des fins d'informer, préparation des publications d'information, fêter les fêtes ; avec l'aide des interprètes.

PERSONNE DE CONTACT: István Kádas

E-MAIL: istvan.kadas@kigyk.eu

TÉLÉPHONE: +36 27 358 022

NOM DE L'ORGANISATION: **Organisation Internationale pour les Migrations (OIM)
et la Ville de Budapest**



L'**OIM** est engagé à promouvoir une migration digne et organisée qu'elle soutient grâce aux multiples services et consultations aux organisations gouvernementales et aux migrants.

Dans les années 1990, l'**OIM** a lancé plusieurs projets à Budapest, entre autres contre la traite humaine et au sujet de la migration et la santé.

L'**OIM** a soutenu les volontaires au rapatriement, a donné de l'aide aux migrants en transit et a lancé des campagnes d'information en Hongrie au sujet de la migration.

Le projet **MIGRANTS DANS LA VILLE**: développement des services d'intégration locaux à Budapest a comme objectif d'établir et d'exploiter un centre clients pour les migrants afin de promouvoir une intégration plus performante des ressortissants des pays tiers résidant à Budapest.

LIEU DU SERVICE: Service clientèle de la Ville de Budapest, 1-3, rue Bárczy István 1052 Budapest

PERSONNE DE CONTACT: László Zsolt Zságer

E-MAIL: lszager@iom.int

TÉLÉPHONE: +36 1 472 2505



Notre école de langues a été établie en 1991. On y apprend avant tout l'anglais, l'allemand, l'italien, l'espagnol, le français et le hongrois.

Le projet **VIENS, PARLONS HONGROIS!** a comme objectif de fournir une formation de langue et des programmes de connaissances culturelles pour aider l'intégration dans la société et au marché du travail.

Après une évaluation de niveau, nous proposons des cursus de 120, 180 et 240 heures de cours aux niveaux débutant, intermédiaire et avancé.

Notre service comporte également des activités périscolaires, un club de langue, une garderie, une surface de jeu en ligne et un examen de clôture.

PERSONNES DE CONTACT: Melinda Gábor, Edina Kiss

E-MAIL: ugyfelszolgalat@converzum.hu

TÉLÉPHONE: +36 1 368 1158



IDENTIFIANT: MMIA-2.2.4/3-2016-00002

Le projet intitulé **LE HONGROIS AUTREMENT** a comme objectif de fournir une formation de langue hongroise et des programmes de connaissances culturelles pour aider l'intégration dans la société et au marché du travail.

Le projet commence par l'évaluation du niveau et se termine par un examen de clôture.

PERSONNES DE CONTACT: Melinda Gábor, Edina Kiss

E-MAIL: ugyfelszolgalat@converzum.hu

TÉLÉPHONE: +36 1 368 1158



IDENTIFIANT: MMIA-2.2.8/3-2016-00003

Le Diaconat évangélique a établi son bureau de consultation pour aider les migrants. Nous aidons les migrants résidant dans notre pays par des programmes communautaires et des cours de langue.

Le projet **LUTHÉRIENS POUR LES MIGRANTS** vise à aider l'intégration sociale des familles réfugiées, notamment en garantissant un logement provisoire protégé et un service d'intégration complexe.

Aide au logement

Elle vise les clients disposant déjà d'un revenu et qui sont ainsi capables, grâce au complément que fournit l'aide au

logement, de subvenir aux frais de location.

Travail social

Aide à la recherche de logement et d'emploi, aide aux démarches administratives ; conseil, aide à obtenir des documents, support mental, accompagnement et représentation des clients dans les démarches administratives, suivi.

PERSONNE DE CONTACT: Attila Mészáros

E-MAIL: mesata@gmail.com

TÉLÉPHONE: +36 20 555 8785



Le projet **PRÉPARATION DES INSTITUTIONS DE L'ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LUTHÉRIENNE DE HONGRIE** a la vocation de préparer les institutions diaconales fournissant des soins à la personne à accueillir des réfugiés âgés, handicapés ou vulnérables pour d'autres raisons.

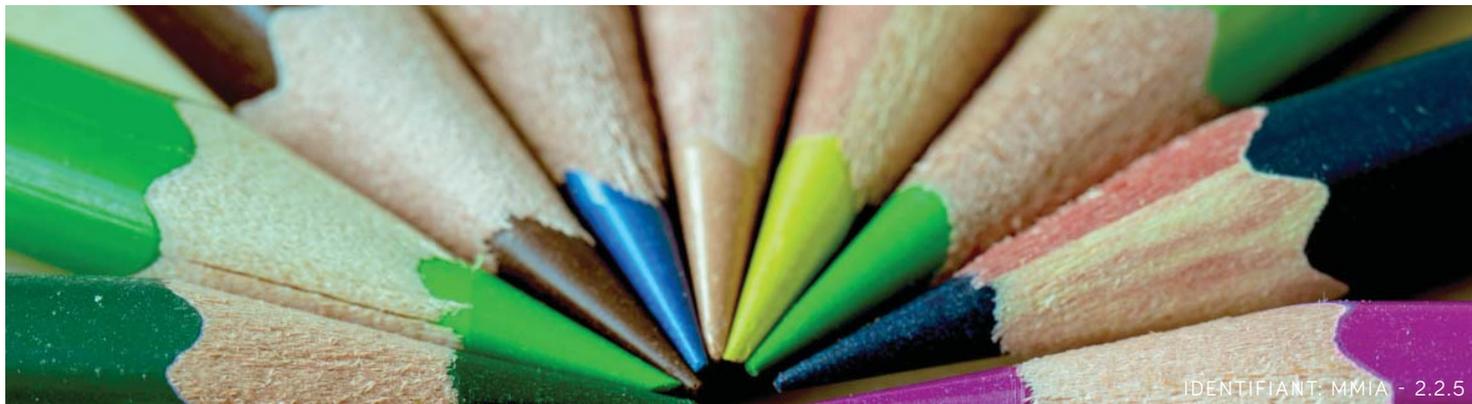
Nous préparons deux de nos institutions sociales de Budapest (notre maison pour personnes âgées et notre foyer pour handicapés) à accueillir les réfugiés et à leur prise en charge professionnelle.

Nous fournissons à nos collègues travaillant dans ces institutions des formations professionnelles et de langue ainsi que des programmes communautaires.

PERSONNE DE CONTACT: Attila Mészáros

E-MAIL: mesata@gmail.com

TÉLÉPHONE: +36 20 555 8785



La **Fondation Artemisszió** a la vocation d'établir en Hongrie une société coopératrice et solidaire.

Notre Fondation s'occupe des jeunes et il lui est important que la génération du futur soit composée de jeunes sensibles à l'inter-culturalité et capables de faire valoir leurs intérêts.

Le projet **SKILLSON** vise à soutenir l'intégration au marché du travail des ressortissants des pays tiers et des personnes sous protection résidant pour plus de trois mois en Hongrie.

Les services du projet sont les suivants : contact avec un travailleur social, évaluation des capacités, formation au marché du travail, stage professionnel, rattrapage linguistique, consultation psychologique et juridique facultative, rôle active d'autoréalisation.

PERSONNE DE CONTACT: Erzsébet Csáky

E-MAIL: erzsebet.csaky@artemisszio.hu

TÉLÉPHONE: +36 70 411 7135